

Fiestas de N^o S^a y S. Roque

**P
E
Ñ
A
F
I
E
L**

14 al 18
AGOSTO
1.975





BANCO DE CASTILLA

Siempre en línea de apoyo al desarrollo agrícola, ganadero e industrial de la Región

SALAMANCA

DOMICILIO SOCIAL: Plaza de los Bandos, 5
Agencia Urbana n.º 1: Calle Quintana, 9
Agencia Urbana n.º 2: Bientocadas, 2
(Esquina Avda. Miral)

ARANDA DE DUERO (Burgos)

Plaza de San Francisco, 7

AVILA

Plaza de la Victoria, 13

BENAVENTE (Zamora)

Plaza de Gonzalo Silvela, 11

BURGOS

Oficina Principal: Vitoria, 28
Agencia Urbana n.º 1: Avenida del Cid, 57

CANTALAPIEDRA (Salamanca)

Plaza de Ramón Laporta, 1

CIUDAD RODRIGO (Salamanca)

Damaso Ledesma, 1

LEDESMA (Salamanca)

Avenida de Manuel Olivera, 5

MEDINA DEL CAMPO (Valladolid)

Cuenca, 3

MIRANDA DE EBRO (Burgos)

Avenida José Antonio, 11

PEÑARANDA DE BRACAMONTE (Salamanca)

Plaza Calvo Sotelo, 7 y 9

SEGOVIA

Avda. de Fernández Ladreda, 23

SORIA

Alfonso VIII, 12

VALLADOLID

Oficina Principal: Santiago, 17
Agencia Urbana n.º 1: Tudela, 15
Agencia Urbana n.º 2: P.º de Zorrilla, 01 y 03

VITIGUDINO (Salamanca)

Santiago Fuentes, 5

ZAMORA

Oficina Principal: Santa Clara, 32
Agencia Urbana n.º 1: Avda. de la Feria, 3

Edita:

Publicidad E S K A

Imprime:

Impresos I S C A R

18 de Julio, 42

Teléfono 254199

VALLADOLID

Escriben:

Fortunato Escribano de la Torre

José M.^a Díez Asensio

Justo García Ruiz

Germán Blanco Sancho

Eleuterio Pérez Cornejo

Félix Martín Arranz

Emilio Blanco Sancho

Reportajes:

Justo García Ruiz

Fotografías:

Foto Miguel

Martín Redondo

Julián García "LLONYKA"

Impresos



Portico

Nuevo saludo, después de un año, en las primeras páginas de este Programa de Fiestas. Para todos, peñañielenses y forasteros, alegría y olvido en estos días grandes de los problemas que nos plantea nuestro diario existir; por eso son necesarias las fiestas, para relajarse, como se dice hoy hablando en un sentido primordialmente fisiológico.

Yo espero que la Comisión de Festejos, después de su paciente laborar, logre hacer agradables estos días a todos. No es fácil tarea la suya: equilibrar el peso de la tradición con innovaciones que mejoren los festejos, sin perder nunca de vista las disponibilidades pecuniarias del Ayuntamiento.

También quiero aprovechar la ocasión que me brinda este obligado saludo anual para hablar del empeño que ha puesto la Corporación Municipal que presido para intentar que Peñañiel emprenda la marcha ascensional que merece, a pesar de la difícil coyuntura económica porque atraviesa el país.

Los problemas se han ido acumulando al correr de los años, y es utópico pretender resolverlos todos de la noche a la mañana. ¡Cuántos estudios, proyectos, viajes y entrevistas para poder lograr algo, llámese Instituto de Bachillerato, Escuela de Formación Profesional, Polígono Industrial, Ordenación Rural, dragado y canalización del Duratón a su paso por la Villa...! Quiera Dios que todos estos ilusionados afanes se vean pronto recompensados con espléndidas realidades.

Peñañiel, agosto de 1975.

ANTONIO MORAN GARCIA



Santos Martín

Distribuidor de los productos de

EMPRESA NACIONAL DE
FERTILIZANTES, S. A.

y

MIRAT, S. A.



*La más extensa gama de Fertilizantes
Nitrogenados, Compuestos y Simples
puestos a disposición de la Agricultura*

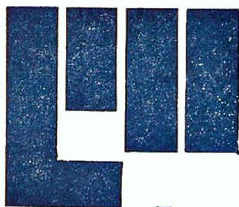


Almacenes en las provincias de

VALLADOLID, BURGOS Y SEGOVIA

PEÑAFIEL: Ctra. de Pesquera, 1
Teléfonos 35 y 456

**Seguros de vida - Incendios - Robo - Pedrisco - Cristales - Auto-
móviles - Accidentes corporales - Responsabilidad civil - Reti-
rada permiso de conducir - Caza - Transportes - Ganado - Seguro
Combinado del Hogar, etc.**



la previsora hispalense

sociedad anónima de seguros generales

Dirección General:

MADRID - Avda. de José Antonio, 12 - Teléf. 2218363

Agente afecto en PEÑAFIEL:

Pascual García Ruiz
(Agente de Seguros Colegiado)

José Antonio Girón de Velasco, 32

Teléfono 526



Adiós

a

Begoña



Reina de las Fiestas 1974

Durante un año, la villa del Infante don Juan Manuel ha sido representada, en cuanto a belleza se refiere, por Begoña Arranz Puertas, reina de las fiestas 1974. Su corte de honor estuvo compuesta por María del Pilar Gracia, Elén María Cervera, Amparito Repito y María Teresa Tajadura; toda una embajada femenina, quienes con su elegancia y guapura, simpatía y joven edad, han sabido alegrar con su presencia cuantos actos han acudido.

Antes de terminar el reinado de Begoña, que será el próximo día 14, en que es proclamada sucesora para otro igual periodo, he querido dialogar para que nos diga cómo ha sido este año para ella.

Sin ningún preámbulo concertamos la entrevista y, como siempre, abierta en el diálogo y mucha simpatía me fue contestando.

—¿Qué sentiste al imponerte la banda y proclamarte como reina de Peñafiel?

—Creo es una cosa muy difícil de explicar con palabras; la verdad es que el corazón y todo mi cuerpo palpitaba debido a una gran emoción.

—Me consta de que durante el año has sido invitada a diversos actos, ¿quieres decirnos a cuáles?

—Efectivamente, a lo largo del año de reinado he sido invitada a diversos actos, unos oficiales y otros particulares, ambos fuera y dentro de la localidad. La primera salida fue en las ferias de Valladolid, donde fuimos todas las reinas de los pueblos de la provincia; también estaba presente la fallera mayor de Valencia, que igualmente había sido invitada por las autoridades provinciales. En esta primera jornada de ferias, participamos en el desfile de carrozas, para

TALLER MECANICO

Angel Pérez



Soldadura

Trabajos de torno

**Reparación de automóviles y
maquinaria en general**



Ctra. de Aranda, s/n.

Teléfono 280

PEÑAFIEL

RELOJERIA

JOYERIA

Sobrino



Javier García

Ferretería



Electrodomésticos



Repuestos de automóvil



Plaza España, 14

Teléf. 522

PEÑAFIEL

Gral. Franco, 5 — PEÑAFIEL

BAR - RESTAURANTE

PEÑA-FIEL

- Especialidad en cocina casera
- Bocadillos

Avda. Gral. Sanjurjo, 29 - PEÑA FIEL - Teléf. 295

Eugenio Para Andrés

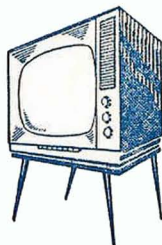
— Decorador en escayola —



Tercias, 11 - PEÑA FIEL - Teléf. 340

Su televisión en color **PHILIPS**

- ☆ Radio-cassettes
- ☆ Gran surtido de cintas grabadas



RADIO ALEGRÍA

TOMAS ALADRO

Gral. Franco, 18 - PEÑA FIEL - Teléf. 437

lo que había una carroza de la Diputación que representaba a la provincia por medio de sus escudos, en ella desfilamos nosotras.

Al domingo siguiente de feria, también asistimos a diversos actos; por la mañana, en el teatro Calderón presenciamos las justas poéticas, un acto brillantísimo que no olvidaré; después fuimos obsequiadas con un vino español, donde dialogamos con las autoridades y además tuvimos la oportunidad de conocer al Presidente de las Cortes, quien acompañado de su esposa nos dedicó unos minutos.

das a una cena y para terminar nos trasladamos a la Pérgola del Campo Grande para asistir a la verbena. En todos los actos fuimos acompañados por autoridades y esposas, que se portaron de maravilla. También nos reservaron habitación en hoteles de lujo para que pernoctáramos; en fin, fueron jornadas inolvidables y llenas de atenciones.

¿Más actos a los que has asistido?

—Otro de interés fue en Campaspero, en el mes de octubre, con motivo de celebrarse allí el "Día de la



Por la tarde asistimos a la corrida de toros, ocupando un palco con las autoridades; después visitamos la Feria Nacional de Muestras, fuimos invita-

Provincia"; también acudimos todas las reinas de la provincia, nombrándonos damas provinciales; fue un acto muy simpático que también convi-

FOTO MIGUEL

FOTO CON ESTUDIO
LABORATORIO PARA AFICIONADOS
ENTREGA EN EL DIA



Girón de Velasco, 13

Teléfono 289

PEÑAFIEL

FOTOGRAFIAS LLONYKA

Reportajes — Banquetes — Bodas — Bautizos
Comuniones

COLOR y B. N. —:— ENTREGA INMEDIATA

Estudio, 11 — PEÑAFIEL

FABRICA DE HARINAS

"El Pilar"



Teléfono 38 - Apartado 3



PEÑAFIEL

vimos con las primeras autoridades de la provincia. Presenciamos las actuaciones de la Coral de Medina del Campo y el grupo de la Sección Femenina de Valladolid, entregamos los premios y nos ofrecieron un vino.

¿Alguna salida más como reina?

—No, solamente las ya enumeradas.

¿Actos e invitaciones en la villa?

—Además de los primeros, que son los días de fiestas, en los que asistimos todas, reina y damas, también hemos sido invitadas en la Feria de Muestras, verbenas benéficas, entregas de trofeos en las pruebas ciclistas y otras deportivas, conciertos, etcétera.

De los actos de la Villa, ¿cuál es el que más te ha gustado?

—Es difícil definir cual es el mejor, para mí todos han sido muy agradables y a todos he acudido con la mayor alegría.

Una nueva pregunta, una opinión. De las fiestas de San Roque, ¿qué crees que sobra o falta?

—Sobrar creo que nada, lo que faltaría serían agrandarlas, son cuatro días y creo que para una vez al año son pocos; también opino que en vez

de tantos toros, menos, pero con mejores novilleros. Los encierros podrían alargarse, buscando más recorrido por las calles cercanas a la plaza.

Para resumir, ¿cómo ha sido para ti este año de reinado?

—En primer lugar, una gran experiencia que jamás olvidaré y siempre recordaré con mucha ilusión; la verdad he pasado jornadas encantadoras. Agradezco, en nombre de mi corte y en el mío propio, todas las atenciones y delicadezas que han tenido tanto autoridades provinciales, locales y particulares.

¿Qué deseas a tu sucesora?

—Que su reinado sea tan grato como el mío, que disfrute en cuantos actos asista y, especialmente, un feliz reinado.

Así, recordando todo cuanto ha sucedido durante un año, Begoña, empañada de una gran alegría me iba narrando lo que para ella ha significado el representar a Peñafiel como guapa. En la entrevista, ojeamos detenidamente un álbum de fotografías que recogen todo su reinado, será para ella un buen compañero en su vida, pues cada foto la traerá un grato recuerdo aún cuando hayan pasado muchos años.

JUSTO GARCIA

USTED PUEDE DOBLAR SUS AHORROS CADA MES

Durante el año 1974, Fidecaya repartió
en premios más de

60

millones
de pesetas
en sus sorteos mensuales

CONSULTE AL DELEGADO FIDECAYA
DE SU LOCALIDAD



FIDECAYA

EL AHORRO PREMIADO
... en toda España

OFICINAS EN PEÑAFIEL
Capitán Rojas, 7 - Tlfº. 300

Delegaciones en toda su zona Comarcal

**Nutren
Cunden
Rinden...**



Biona

¡SE NOTA!

Fabricados por:

**BIOTER - BIONA, S. A.
ARANDA DE DUERO**

CONCESIONARIO ZONA:

Manuel del Pozo de la Fuente

General Franco, 9

Teléfs. 51 y 411

PEÑAFIEL

Artículos de regalo

Souvenirs

Menaje de cocina

Cristalerías

Vajillas

Lámparas

Bazar LAFUENTE



DROGUERIA



PAPELES PINTADOS

MOQUETAS

SINTASOL

Instalaciones garantizadas



Manuel del Pozo de la Fuente

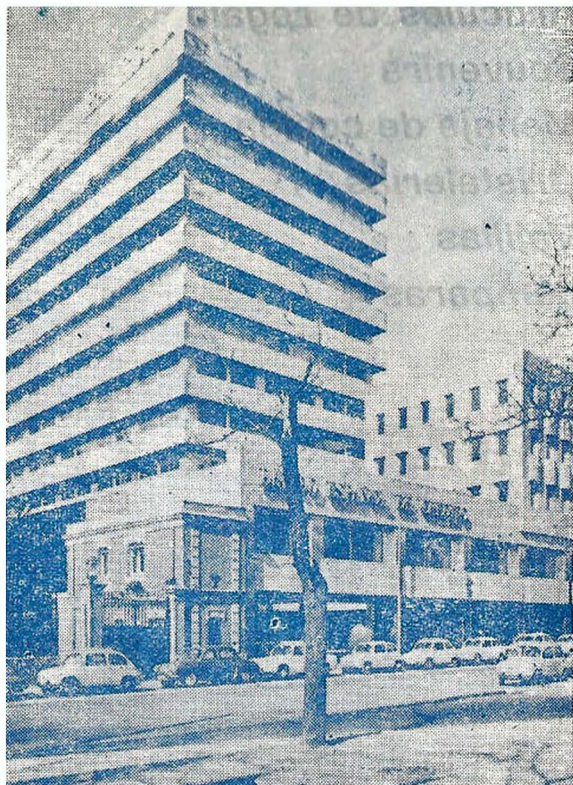
General Franco, 9 - Teléfonos 51 y 411

PEÑAFIEL

Agricultor...

Desde hace más de medio siglo, agricultores y ganaderos han confiado siempre en **BANESTO**, porque **BANESTO** ha prestado en todo momento la ayuda necesaria al hombre del campo.

Para cualquier problema en el cultivo o la recolección de sus productos, venga a



BANESTO

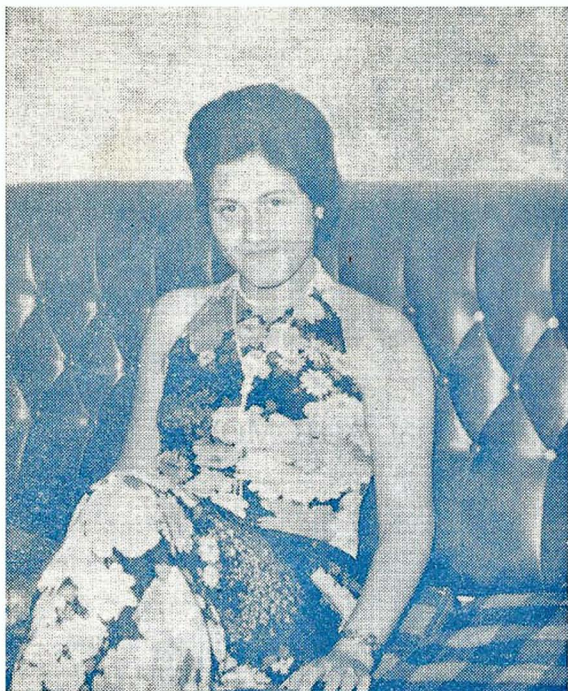
Sucursales en: VALLADOLID - MEDINA DEL CAMPO - MEDINA DE RIOSECO - PEÑAFIEL - VILLALON - TUDELA DE DUERO - VECILLA DE VALDERADUEY

**BANCO
ESPAÑOL
DE
CREDITO**

El Director de la oficina más próxima a su domicilio, tratará de resolvérselo

Más de 1.070 oficinas repartidas por todo el país

(Aut. por el B. de E. núm. 8285/1)



*M.^a del Carmen
Cardona*



**Reina de las Fiestas
1.975**

De nuevo, la Comisión de Festejos, que es la encargada de confeccionar el programa y demás actos de las fiestas, ya ha elegido reina, su nombre, María del Carmen Cardona Hernández.

Una vez enterado este cronista del nombre de la nueva reina que representará a Peñafiel durante un año, me puse en contacto con ella para, tras felicitarla, proceder a la obligada entrevista.

María del Carmen nació en Peñafiel hace poco más de quince años, hija de andaluces, concretamente de Santa Fe (Granada), quienes llevan vinculados a la Villa desde el año 1958, quizá por eso, posea una derrochadora simpatía y, también, en su dialecto, cuelgue algo de ese deje tan abierto, alegre y simpático de nuestra región del Sur. Acaba de terminar 8.º de Básica y 2.º de Solfeo, pues a María del Carmen, nuestra nueva reina, le gusta la guitarra y criar pájaros en sus ratos libres.

—¿Qué ha significado para ti el elegirte como reina?

—La verdad me encuentro muy contenta y orgullosa; el ser elegida reina creo a todas nos gusta; también pienso que alguna debe de ser y nuestra obligación es cooperar.

—¿Crees que el haberte elegido a ti es por ser la más guapa?

—De eso estoy segura que no; por simpática... no lo sé...



TALLERES

VALLADOLID

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL



— Especialidad en SEAT —



— Comprobación y reparación de direcciones garantizadas —



Carretera de Pesquera, 8

Teléfonos 531 y 348

PEÑAFIEL



—¿Te gusta fumar?

—De vez en cuando, pero no mucho.

—¿Y la música?

—Mucho; me encanta.

—¿Qué clase?

—La progresiva.

—¿Tu cantante?

—Jhero Tull.

—¿Conjuntos?

—Los Beatles.

—La elección de damas, ¿cómo se hace?

—Entre la Comisión de Festejos y yo.

—¿Ya están elegidas?

—Sí, todas.

—¿Sus nombres?

—María Jesús Calvo Manso, Esther de la Fuente, Angela Fernández y María Victoria Boillos.

—¿Cuál es lo que más te gusta de las fiestas?

—Los encierros, bailes, «Chúndara», almuerzos; creo en todos los festejos, pues todos son formidables.

—¿Te gusta el baile?

—Muchísimo.

—¿Quizá por eso de que se lleva en la sangre?

—Quizá.

—¿Das muchas calabazas?

—Me parece que no.

—¿Qué opinas de los chicos de Peñafiel?

—Son muy majos alegres y simpáticos.

—¿Qué crees que faltan a estas fiestas?

—Quizá algún acto cultural, aunque la verdad, me parece que en estas fiestas no encajarían.

Así es María del Carmen, simpática, muy abierta en el diálogo, femenina, esbelta a pesar de su corta edad y con muchas ilusiones por recorrer. Enhorabuena y feliz reinado.

JUSTO GARCIA



Delegación en Peñafiel:

Pascual y Angel García Ruiz

J. A. Girón de Velasco, 32 - Teléf. 526

**Si Vd. piensa
que las vacaciones son para disfrutar,
nosotros también.**

**Le ofrecemos 40 programas
diferentes para elegir.**

Viajar. Conocer países nuevos. Descansar simplemente...

Para Viajes Vincit todo eso y mucho más son unas excelentes vacaciones.

Por eso, entre nuestros programas de vacaciones usted encontrará desde un fabuloso viaje a New York hasta un excitante safari por África.

O, sencillamente, unas tranquilas vacaciones a orillas del Mediterráneo.

Usted puede elegir el lugar, el medio y el momento. Nosotros le llevamos.

¿Del precio?

Podemos hablar en otra ocasión. Ahora preocúpese sólo de hacer volar su imaginación.



Viajes Vincit

25 años llegando a tiempo

Miguel Iscar, 16 - Teresa Gil, 8

Teléf. 22 52 00 - 22 53 83 - 22 73 17 - 22 87 24 - 22 96 22 - 22 64 23

VALLADOLID - Título n.º 12 - Grupo A

Villena y Peñafiel, dos ciudades unidas por lazos históricos, presentan también afinidades en su geografía urbana; pero yo no sospechaba que tuviesen la más remota relación en lo folklórico.

Villena es actualmente una floreciente ciudad alicantina situada, como Peñafiel, al pie de un cerro coronado por un castillo. Conserva calles empedradas como las nuestras y un barrio señorial con bellas casas, mientras los modernos edificios se elevan en barrios de ensanche junto a la carretera.

La ciudad nació en la época romana, creció en importancia bajo los árabes y fue reconquistada sucesivamente por Fernando III de Castilla y Jaime I de Aragón. Alfonso X el Sabio, a quien antes de morir había aconsejado su padre que fuese generoso con sus hermanos, concedió el señorío de Villena, en el que se incluyó la Villa de Peñafiel, a su hermano el Infante don Manuel, último hijo del primer matrimonio de San Fernando, dándole además de Alférez Mayor, Mayordomo Mayor y primer Adelantado del Reino de Murcia.

Hijo suyo es el llamado Infante don Juan Manuel, Señor de Peñafiel, Príncipe y luego Duque de Villena y Adelantado Mayor del Reino de Murcia. Fueron sucesivamente señores de ambas ciudades los descendientes de nuestro don Juan Manuel, y en 1445 el Rey Don Juan II de Castilla creó el Marquesado de Villena para el ambicioso don Juan Pacheco.

No he podido ver el escudo heráldico de Villena pero sé que en su campo lleva un león rampante y una ala de águila que termina en una mano armada con una espada, figuras usadas por el linaje de los Manueles, como podemos ver en los escudos conservados en el convento de San Pablo de Peñafiel.

Por otra parte, Villena es patria chica de dos músicos famosos: Ruperto Chapí, autor de conocidas y celebradas zarzuelas, y Quintín Esquembre, que compuso el pasodoble "La Entrada", que año tras año oímos sin cesar durante nuestras fiestas de San Roque. Veamos su origen.

ORIGEN Y FORTUNA DE UN PASODOBLE ESPAÑOL



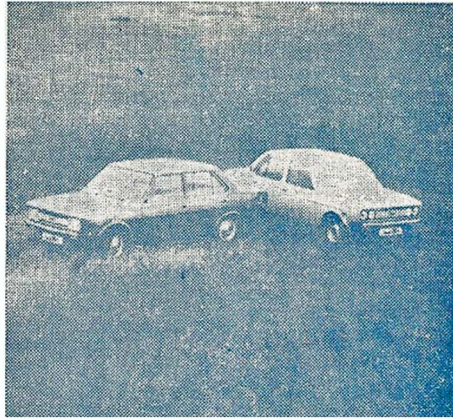
Por José María Díez Asensio



En Villena, como en toda la región levantina, se celebran las fiestas de "Moros y Cristianos", que en toda la ciudad protagoniza un pintoresco espectáculo que quiere evocar las luchas gloriosas de la Reconquista. Estas fiestas comienzan todos los años el día 5 de septiembre, que los villenenses llaman "Día de la Entrada", es decir, día de la penetración de los cristianos en la ciudad para liberarla del poder musulmán.

Quintín Esquembre acudía puntualmente cada año a las fiestas de su ciudad natal y sus coterráneos le pedían con insistencia que compusiera un pasodoble apropiado para la espectacular evocación del histórico acontecimiento y que al mismo tiempo estuviera libre de dificultades instrumentales por destinarse a ser interpretado por una modesta banda de música integrada en su totalidad por muchachos de Villena que alternaban sus ocupaciones artesanas con las aficiones musicales.

El Maestro complació por fin a sus paisanos estrenándose el pasodoble "La Entrada" en las fiestas de "Moros y Cristianos" del año 1925. El pasodoble tuvo pleno éxito y pronto se extendió por todos los rincones de España. Yo pienso que la Banda Municipal de Peñafiel lo empezó a interpretar por los años treinta durante la marcha de las Autoridades desde la Plaza de España a la del Coso



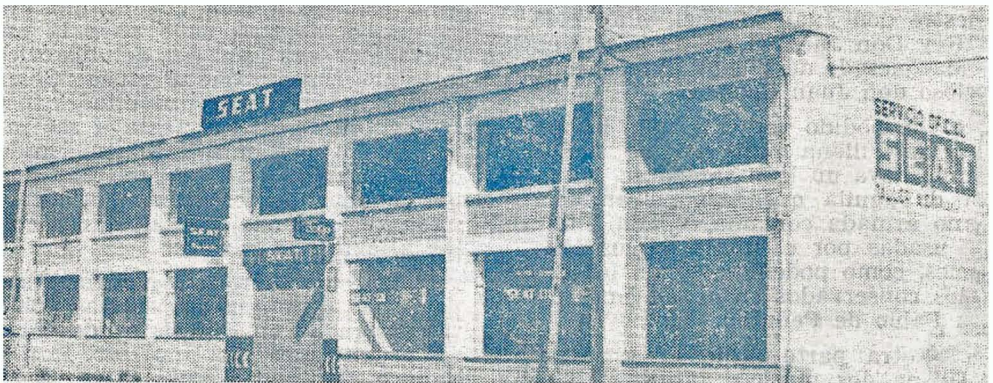
**SERVICIO
y
RECAMBIOS**

SEAT

ESTANCIAS
LAVADO
ENGRASE

Instalación de lunas para toda clase de turismos en el acto

Servicio FEMSA



Taller **Alberto Cilleruelo**

Ctra. de Soria, Km. 56 - Teléf. 432

PEÑAFIEL

en nuestras fiestas de San Roque. Recuerdo que en mi infancia y adolescencia esta marcha se hacía sin interrupción por las Autoridades y los que las acompañaban que no eran muchos. Al regreso del espectáculo taurino los mozos alborotaban un poco y la marcha se hacía más lenta, pero dentro de cierta normalidad.

Pienso yo ahora en esta paradoja peñafileense: mientras de las demás plazas de toros de España sale de presencia la corrida una multitud con aire cansado y semblantes mustios casi siempre (recordemos el adagio popular), de nuestra plaza del Coso brota una multitud saltarina y vocinglera, como dispuesta de nuevo a comenzar la fiesta.

Sigo recordando que en la década de los años cincuenta aparece un nombre onomatopéyico para designar el pasodoble de Quintín Esquembre, que en Peñafiel se llamará "**El Chúndara**", y tímidamente se empiezan a tararear letras adaptadas a él, y el comercio local ofrece al público auténticos pañuelos rojos para "**El Chúndara**".

Al final de ese decenio es cuando se produce el verdadero desbordamiento de la masa juvenil, que hace

que la ida y la vuelta a la plaza del Coso se convierta en una marcha lentísima al compás del citado pasodoble, que pone a prueba la paciencia de las Autoridades y extenua a los músicos de la Banda Municipal, terminando por no oírse más que los golpes del bombo y de los platillos, que no permiten reconocer la obra del músico villenense; así, un periodista madrileño, que estuvo en Peñafiel durante las fiestas de San Roque en el año 1958, escribía lo siguiente: "A los acordes de la banda, que interpreta una especie de jota, el "chún-da-ra" "chún-da-ra" es la expresión sonora del bombo y de los platillos), las autoridades se unen al pueblo, y en cívica procesión comienza el desfile hacia la plaza. Lentas, rítmicas, las cuadrillas avanzan bailando el "chúndara" a una velocidad no superior al metro por minuto".

Las sucesivas ediciones de "**El Chúndara**" han sido **corregidas y aumentadas**. Ya no son sólo los peñafileenses los que toman parte en él, sino también los forasteros, que vienen a nuestras Fiestas atraídos por el mágico pasodoble, a cuyos acordes se cantan las letras más **audaces**, que hubieran horrorizado a don Quintín Esquembre, si hubiera tenido la ocurrencia de venirse por aquí en estos días.

Peñafiel, 11 de julio de 1975

JOSE MARIA DIEZ ASENSIO

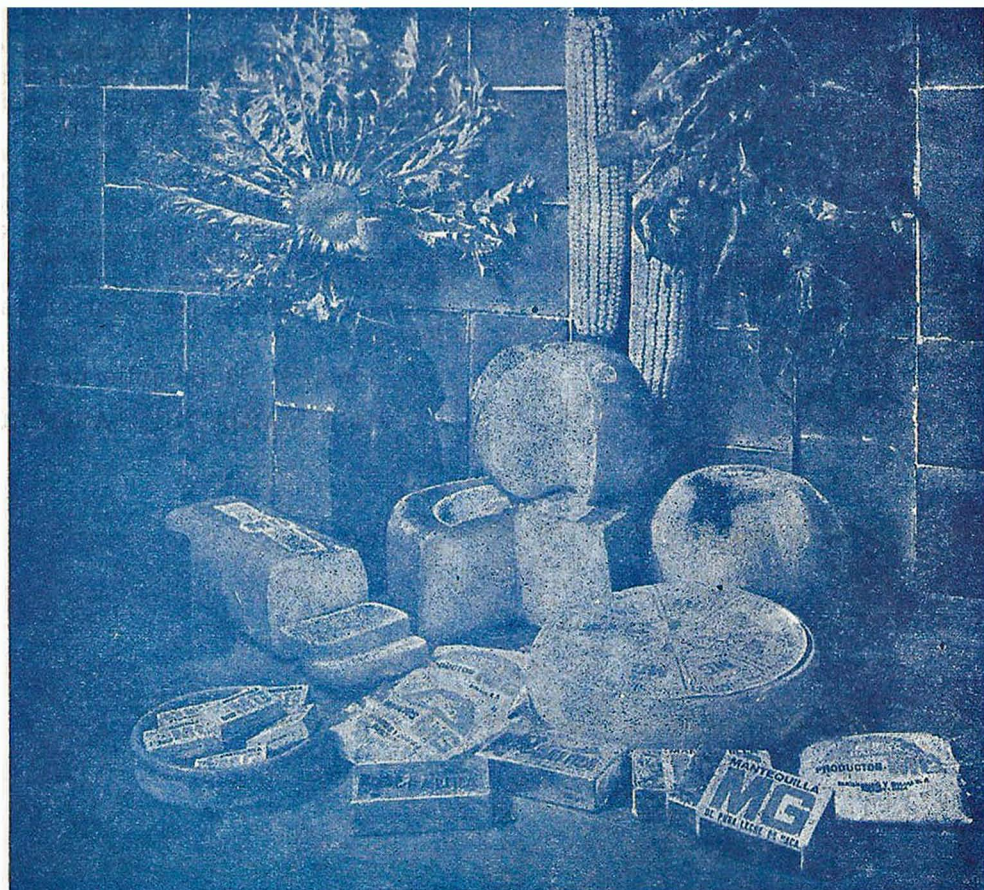
PRODUCTOS

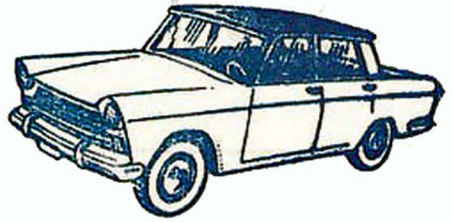
MG

Fábrica y Delegación Comercial

PEÑAFIEL

Teléfonos 85 y 339





AUTO-ESCUELA

GARCIA RUIZ

Director: PASCUAL GARCIA RUIZ

Clases teórico-prácticas para la obtención de permisos de conducción, a cargo de profesores titulados.



Aula especial para clases teóricas.



Traslado de alumnos a Peñafiel en coches propios

**José Antonio Girón de Velasco, 32
Teléfono 526
PEÑAFIEL**

CON LOS OJITOS DEL ALMA

A Miss Turismo 1974

No importa que no te vea
—¡culpa de la suerte aciaga!—
para intuir tu belleza
con los ojitos del alma.

Adivino en tu figura
un emporio de primores,
un caudal de galanura
y una guirnalda de flores.

Diríase que los soles
y la luna y las estrellas,
languidecen, con las flores,
ante tus lindas bellezas.

Peñafiel supo elegir
en ti la flor más lozana;
la moza guapa y gentil,
la rosa fresca y temprana.

La que engalana la Villa
con su donaire y su gracia;
la que todo el pueblo admira
por su empaque y su prestancia.

No te nos vayas, chiquilla,
quédate en este rincón
de Castilla; en la Villa
hay encierros, buen humor.

Hay un «Protos» y un «Sicilia»...
Hay sinceridad y Amor;
chuletas a la parrilla
y el asado, es un primor.

¿Es suficiente, mocita?...
¡¡No te vayas, por favor!!

Sin tu presencia estaría
nuestro pueblo muy tristón.

«LUCANOR»

Hermanos López, S. L.

— ALMACEN DE COLONIALES —



Distribuidores oficiales de zona:

- **Cerveza SAN MIGUEL**
- **PEPSI COLA**
- **MIRINDA**
- **Leche RAM**

— ANIS LA CORDOBESA —



Glorieta Mercado Viejo, 2.

Teléf. 89

PEÑAFIEL

El estallido de las Fiestas

Silencioso, amanece el día 14 de agosto. En sus primeras horas nada hace presagiar que se inicia en Peñafiel el día más alegre del año. Como en días anteriores, el comercio, los talleres y el campo reclaman a sus dependientes, operarios y trabajadores. Pero a medida que el día avanza se va notando en las calles un movimiento muy superior al de los precedentes. Las amas de casa se apresuran a ir a las panaderías, carnicerías y pescaderías, con objeto de quedar bien surtida la despensa, a sabiendas de lo que las espera los tres días siguientes. Los mozos y mozas que no lo han podido hacer en días anteriores, compran las zapatillas, el pantalón blanco, la camisa de colorines, el pañuelo rojo... Los bares y tabernas almacenan los últimos camiones de cervezas y bebidas refrescantes. Procedentes de la estación y de los coches de línea llegan paisanos y forasteros con sus maletas y sus ilusiones.

Poco a poco la muchedumbre va llenando las calles. Todos llevan immaculados las camisas y pantalones blancos y zapatillas recién estrenadas y el rojo pañuelo al cuello. Algunos más madrugadores o más ansiosos de saborear las fiestas al máximo, vuelven de Pajares de ver el "ganao" y comentan con los que aún no han ido el "juego" que, a su juicio, van a dar los novillos de este año. Otros con la fiambra y el jarro en la mano, vuelven de saborear el almuerzo en la bodega. Al filo del mediodía, la Plaza Mayor va congregando a todo este personal, que, en corrillos, cambia impresiones sobre lo animadas que parece van a estar las fiestas, pues son muchos los forasteros que van llegando y el tiempo promete ser claro y caluroso, que según criterio general es lo más adecuado para estos días.

Pero... ya va llegando el momento crucial de la mañana. Los municipa-

les preparan el porta-cohetes (¿se llama así?) y separan del mismo a los más curiosos en previsión de posibles accidentes. Las miradas se dirigen de vez en cuando al reloj de la Plaza en espera de que sus agujas se reúnan a las doce horas y el primer cohete anuncie oficialmente que la Fiesta ha empezado. Y a las doce en punto, en medio de un silencio expectante, el municipal encargado enciende su mechero y, consciente de la importancia del acto, parsimonioso, le arrima a la mecha del cohete, que, impaciente mensajero de alegría, inicia zigzagueante su veloz carrera hacia el espacio, para allí, en lo alto, con resonante voz y flecos de fuego, anunciar a los cuatro vientos que la Fiesta de Peñafiel, de Nuestra Señora y San Roque, ha comenzado.

Simultáneamente con el cohete, el alborozo y la animación han roto el silencio y desde ese momento y sin parar un sólo instante esa desbordante alegría inundará todas las calles y plazas, que sana y contagiosa reinará durante cuatro días en Peñafiel. También las torres de las Iglesias quieren participar de esa animación y lanzan al aire el jubilo repique de sus campanas. Los Gigantes y Cabezudos con su ruidosa y vocinglera escolta de la chiquillería dan la vuelta al pueblo. Y a continuación la magnífica banda de música de Peñafiel, inicia su recorrido por las calles al compás de ese simpático pasodoble, "El Chúndara", que no va a dejar de sonar en los días siguientes, porque los de Peñafiel le hemos incorporado de tal forma al programa de festejos, que no le concebimos si no es con el trasfondo de su alegre soniquete.

¡Cuánta alegría, animación y bullicio hay en Peñafiel! No te extrañes, forastero!... Porque la causa es que, con el cohete de las doce, ha empezado en Peñafiel la Fiesta de Nuestra Señora y San Roque.

EMILIO BLANCO

TINTORERIA Y SUPERLIMPIEZA

” EL SOL ”

Se limpian toda clase de prendas

ENTREGA EN EL DIA



Calvario, 12 (frente Grupo Escolar)

Teléfono 210

P E Ñ A F I E L

Abonos

Cereales

QUIROGA

MOLTURACION Y MEZCLA DE PIENSOS

— Deseamos a todos unas felices fiestas —

Teléfono 47 - Apartado núm. 5

P E Ñ A F I E L

VIEJOS AMIGOS

EL hecho de que en la época veraniega se advierta en Peñafiel cierto movimiento y como si aumentara la población, se debe, sin ninguna duda, a los veraneantes—cuya afluencia es mayor cada año—que vienen aquí y a nuestros pueblos de alrededor.

Pero es al llegar el mes de agosto cuando esta animación se multiplica y crece de manera considerable. Son los muchos peñafilelenses que, por razones de su profesión y trabajo, tienen que residir fuera de su pueblo, y que vienen a pasar las vacaciones y, cómo no, las tradicionales fiestas de San Roque.

La otra tarde tuve ocasión de charlar con un buen amigo de estos que van llegando. Un amigo de la infancia, que marchó hace bastante tiempo buscando, seguramente, campos más amplios y propicios para realizar sus proyectos. No creo que me equivoque al presumir que este hombre ha logrado cuanto se proponía y, quizás, algo más. Aunque, como él dice, en la vida todo es relativo y estamos subordinados a las circunstancias, teniendo siempre algo que solucionar.

Mientras paseamos despacio por la sombra de las acacias, me dice que, en adelante, piensa venir por aquí con más frecuencia. Que tiene proyectado hacerse una casa y que ha comprado unos terrenos; pues dice que considera interesante invertir en Peñafiel, porque, además de ser su pueblo, hay muchas posibilidades de que ello sea rentable a no muy largo plazo. Sabe, según me indica, que las gestiones para que lo del Polígono Industrial sea un hecho van por el camino preciso. Y estima que tampoco pasará mucho tiempo sin que empiecen a notarse los efectos del Consejo Económico-Social Sindical de

Páramos de Esgueva y Campo de Peñafiel, celebrado aquí en el pasado mes de febrero. (Ciertamente que las crónicas de economía en la prensa de aquellas fechas se expresaban en el sentido más optimista y pronosticaban un próspero futuro a la Villa.)

A todo esto, seguimos con nuestro paseo, y cuando pasamos por el puente de la Judería nos detenemos y miramos el verde y espléndido paisaje que allí se ofrece, y que, por cierto, despierta en mi amigo antiguas añoranzas al recordar aquellos lugares de nuestros primeros chapuzones en el río. "La Isla", "La pesquera seca", "El Palo"...

Por entre los chopos erguidos de la ribera, a la derecha del viejo molino, la balsa y la pesquera, por donde baja el agua deprisa y tropieza y salta en continuas y refrescantes filigranas de espuma. Hacia nosotros, una corriente con pequeño y rudimentario puente de madera. Varias corrientes más, como pequeños ríos, que se unen al llegar cerca de la playa del parque.

Parece como si descansaran los ojos y se sosegara el espíritu contemplando parajes así, con los que la Naturaleza ha sido tan generosa en nuestro pueblo. Nos viene a la memoria el poema de nuestro amigo el poeta, que es un piropo a Peñafiel, en forma de soneto, y cuyos primeros versos son así:

"Eres paz, Peñafiel, serena Villa;
cuando miro el paisaje desde el puente
y deslizarse el agua transparente,
que eres, pienso, un oasis en Castilla..."

Sigue la conversación con proyección retrospectiva de nostalgias. Pa-

Mesón

EL CORRALILLO

Especialidad en:

LECHAZO ASADO

CHULETILLAS A LA BRASA



Teléfono 333

PEÑAFIEL

BAR - RESTAURANTE

EL REFUGIO



LECHAZO ASADO

COCINA CASTELLANA

VARIEDAD EN TAPAS



General Franco, 15

Teléfono 309

PEÑAFIEL

seo por el sendero del recuerdo, con modas y modos, costumbres y cosas de otros tiempos, olvidadas y cubiertas de polvo en el desván de la memoria.

Así, por ejemplo, evoca mi amigo los partidos de fútbol en el antiguo campo del Vivero (terreno que hoy se halla edificado) y las excursiones en camioneta de jugadores y seguidores, que se organizaban para devolver la visita y por aquello de pasar la tarde festera de otras villas vecinas. Eran tiempos de bocadillo. O de ración de callos con su pan y campano de vino, un duro. Se cantaba a dos voces aquello del pallador que cruzaba la llanura; o "Chaparrita", con cuya música recuerdo que los estudiantes de entonces compusieron por su cuenta una letrilla humorística y alusiva al colegio "La Unión", cuando estaba en Reoyo.

¡"La Lirio", "Rascayú", "Toca madera"! aparecía en el vagón de tercera el hombre que vendía coplas en el tren. Coplas o canciones impresas en cuadernillos y cuartillas de papel de colores, que ofrecía después de interpretar, acompañado de acordeón, la que consideraba de más aceptación popular. La voz del fajero en el mercado, pregonando aquella prenda de vueltas y de flecos. ¡"A realito la tirada y siempre toca"! voceaba en la feria el hombre de la ruleta.

Este amigo mío, que antes del coche grande que tiene ahora ha pasado sus fatigas en tiempos de bicicleta de rueda gorda, va y me dice, sin embargo, que tal vez piense de él que se está volviendo un sentimental y un paliza, pero que lo pasa divinamente hablando y recordando estas cosas de antes.

—Además, es curioso: todo esto me parece que fue ayer. ¿No te ocurre a ti lo mismo?

—Sí. Pero ya va tiempo.

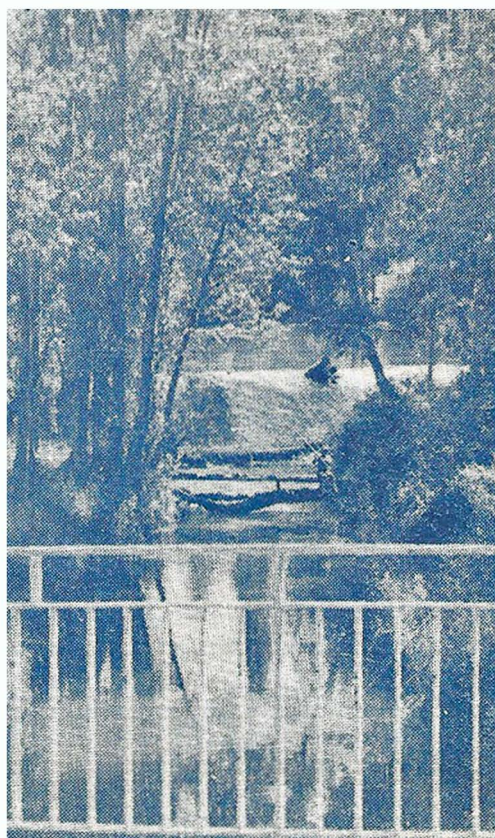
Hace tiempo, sí. El tiempo pasa. ¿O somos nosotros los que pasamos? Es igual. Cada verano, cada San Roque, un año más. "Un año más: no mires con desvelo - la carrera veloz del tiempo alado...", decían los endecasílabos del viejo libro de Lengua.

Declina la tarde en el parque, y en el aire las notas de una canción del transistor de unas jovencitas que toman en un velador refrescos de naranja y patatas fritas, mientras oyen la radio:

"Que todo pasa, todo pasará..."

Quizás para celebrar de alguna manera este encuentro de viejos amigos; acaso por eso de que a esta hora del crepúsculo se está muy bien por la ladera del castillo (do respiran las bodegas); o tal vez porque la conversación nos habla dado algo de apetito y bastante sed, mi amigo y yo decidimos irnos a merendar y a tomarnos un jarro de vino fresco,

F. M. A.



Autoservicio

” P O L O ”

— ALIMENTACION —

☆ **Desea felices fiestas
a clientes y amigos**

Plaza Comuneros, 29



PEÑAFIEL

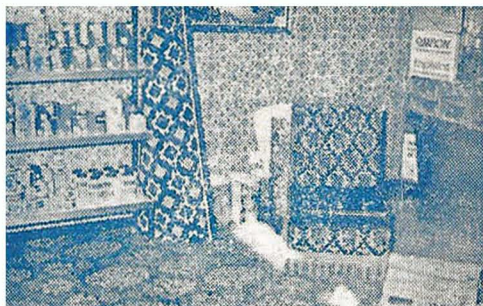


MOQUETAS Y PISOS LIGEROS

PAPEL PINTADO

TAPICERIA

PINTURA EN GENERAL



— Garantizamos la colocación —



Ignifugaciones

Autorizado por ZELTIA AGRARIA
DESOWAG BAYER (Alemania)

J. A. Girón de Velasco, 26

PEÑAFIEL

*Como homenaje a nuestro poeta desaparecido, publicamos este poema
suyo henchido de amor a Castilla.*

Mi Castilla

Aspera —¡invicta!— tierra de los míos,
blanda en su corazón como la cera,
alta de campanarios y de fríos,
con aires y con sed de marinera...

Naves que son castillos vante a tono,
fornido mirador de las Españas,
donde la Historia cinceló su trono
y enarboló sus épicas hazañas...

Que si Castilla fue perdiendo mares,
tenemos una América infinita
que, en un imperio de almas ejemplares,
como nosotros habla, reza y... grita...

Abanderada tú de mi meseta
donde Dios baja a vernos a diario,
con su divino polen de poeta
y un clavelón de sangre en el Calvario.

Castellanos del Duero tan sonoro,
en comunión inmensa de trigales,
donde la espiga se convierte en oro
y en púrpura y en vid los manantiales...

Donde los pinos susurrantes, buenos,
pulen vetas de amor y de agonía
y hacen de sus melenas, Nazarenos
para el arte de su imaginería...

Labradores, arrieros, trajinantes
bordeando la risa al Duratón;
gitanos, peregrinos, caminantes,
al hombro la alforjilla y la ilusión...

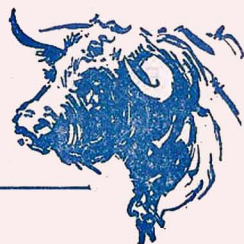
Quemados con la brasa de olopeles
bajo el fulgente sol que no declina,
o a la luz en traspuesta de vergeles
que inunda la ciudad y la demina...

Castilla enamorada de ti misma,
porque de ti nació la Luz y el Verbo,
y has roto moldes y maltrecho cismas
para el común y virginal acervo.

Castilla ribereña y trasnochada
entre celajes de pasión y fuego;
Castilla de los páramos, honrada,
de pan llevar y de sufrir labriego.

La Comisión de Festejos en colaboración con el Ayuntamiento de esta Villa, continuando la tradición tiene acordado celebrar las fiestas de Nuestra Señora y San Roque, durante los días 9 al 17 de Agosto, previa autorización reglamentaria con sujeción al siguiente

Programa



Día 9.—A las 11 de la noche y en homenaje al Club Ciclista, gran baile en la Sala de Fiestas “El Sótano”.

Día 10.—A las 12 de la mañana en el Ayuntamiento, proclamación de la Reina de las fiestas y Damas de Honor.

A las 12,45 concierto por la Banda Municipal de Música y Rondalla Peñafielense en el cine “Calvo Sotelo”.

A las 6 de la tarde en el Estadio Municipal gran partido de fútbol, III Trofeo Fiestas de San Roque, entre un equipo de la capital de superior categoría y el Atlético Peñafiel.

Día 11.—A las 8 de la tarde, en el frontón de San Pablo, partidos semifinales de pelota a pala “I Trofeo Fiestas de San Roque”.

Día 12.—“X Gran Premio Ciclista” para aficionados, especial 1.^a y 2.^a categoría, de carácter Nacional, salida a las 4,30 de la tarde con meta en el Castillo a las 8.

Día 13.—A las ocho de la tarde en el frontón, partidos finales de pelota a Pala.

A las once de la noche y en homenaje al Club Atlético, gran baile en la sala de fiestas "El Sótano".

Día 14.—A las 12 de la mañana, repique general de campanas, disparo de bombas reales, elevación de globos y desfile de gigantes y cabezudos.

A las 13,30, pasacalles por la Banda Municipal de Música y Rondalla peñañielense, dirigida por el maestro D. José M.^a Barruso Rojo.

A las 6 de la tarde y en la Plaza del Coso, DESENCAJONAMIENTO de las reses que se lidiarán durante los festejos.

A las 10 de la noche, inauguración de la iluminación de fiestas, a cargo de la casa Romero, de Pontevedra.

A las 11 de la noche, en la Plaza de España, gran baile-verbena por la orquesta "Los Diamantes", e imposición de banda a la Reina de las Fiestas.

Día 15.—A las 9,30 de la mañana, tradicional y típico encierro.

A las 11,30, función religiosa en honor de Nuestra Señora, en la Iglesia de San Miguel. A continuación baile concierto en el Parque del Teniente Murube.

A las 6,30 de la tarde, en la Plaza del Coso se celebrará un gran

FESTIVAL TAURINO

en el que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque, cuatro hermosos y bravos ejemplares, de la ganadería de D. Julio Jiménez, de Fuentesauco (Zamora), por los diestros

LUIS ALFONSO GARCES
ANTONIO CHENEL "ANTOÑETE"
CURRO GIRON y
JUAN IGNACIO PEREZ TABERNERO

acompañados de sus correspondientes cuadrillas.

A continuación se lidiarán otros cuatro novillos.

A las 11 de la noche, baile-verbena en la Plaza de España, a cargo de la orquesta "Los Remos".

Día 16.—A las 9,30 de la mañana, tradicional y típico encierro.

A las 11, función religiosa en la Iglesia Parroquial de San Miguel, en honor del Glorioso San Roque.

A las 6,30 de la tarde

CORRIDA DE REJONES

En la que serán lidiados

DOS HERMOSOS EJEMPLARES

de la misma ganadería del día anterior, el primero para la gentil rejoneadora

CARMEN DORADO, de Sevilla

El segundo, para la más joven rejoneadora de España, hermana de la anterior

ROSARITO DORADO

Actuarán de sobresalientes, Angel Cuenca y Juan Herrera.

A continuación serán lidiados otros cinco novillos.

A las 11 de la noche, gran baile-verbena en la Plaza de España, con intervención de la orquesta del día anterior.

Día 17.—A las 9,30 de la mañana, típico y tradicional encierro.

A las 12 horas, en la Playa del Parque del Teniente Murube, concurso de CASTILLOS EN LA ARENA, patrocinados por la casa COCA-COLA.

A la misma hora en el Parque, concierto por la Banda Municipal de Música.

A las 13 horas, Día del Turista, elección de Miss Turismo en el Ayuntamiento.

A las 6,30 de la tarde

GRAN NOVILLADA

En la que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque

CUATRO HERMOSOS NOVILLOS
de la ganadería del día anterior, por los afamados diestros

ANTONIO TORRES y
JOSE M.^a CASAS

Sobresaliente de espada, Juan Herrera, acompañados de las correspondientes cuadrillas.

A continuación se lidiarán otros cinco novillos.

A las 11 de la noche, en la Plaza de España, gran baile-ver-bena con la orquesta "Los Diamantes".

Durante los días siguientes, los Círculos de Recreo de esta Villa, celebrarán animados bailes de sociedad y benéficos.

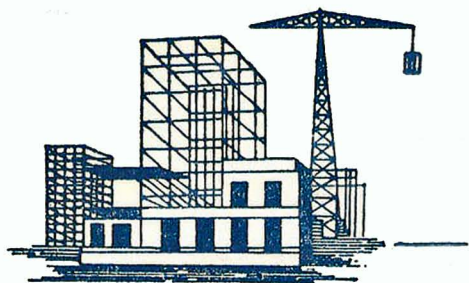
La Comisión de Festejos, finalizadas las fiestas, otorgará varios premios a las Peñas que más se hayan distinguido por su comportamiento en el transcurso de las mismas.

Peñañiel, Agosto de 1975

V.º B.º:
EL ALCALDE,
ANTONIO MORAN

El Presidente
de la Comisión,
JOSE MARIA DIEZ ASENSIO

NOTA.-Se observarán con todo rigor las disposiciones vigentes para esta clase de espectáculos que tienen todos ellos carácter GRATUITO.



CONSTRUCCIONES

SANZ

Gregorio

Sanz

Canó

Las Huertas, 4
PEÑAFIEL

Castilla somnolienta y huidiza,
mística y santa como fue Teresa,
como Juan de la Cruz, te immortaliza,
andariega de amor, tu bella empresa...

Así te quiero yo, Castilla mía,
Castilla de Isabel y de Colón...
Por los caminos albos cualquier día
te dejaré olvidado el corazón...

Así te quiero yo, luz de mis ojos,
cielo impoluto, nacarado y fino,
sol de las almas y de los anteojos,
cuanto se mira, tanto más divino...

Desde la cumbre del Castillo,
mirando al pie una cruz que me devora,
te mando, ya lo ves, mi romancillo,
madre del mundo, gran señora...

Ya el viento que rebota en las almenas
y hace daño a los ojos y sentidos,
trae en brazadas para mí sus penas
y estás, Castilla, toda en mis oídos...

Altar genuino de la Patria, airoso,
en cuyas aras comulgó Quijano...
Madre infinita del Amor Hermoso,
por ti cien mundos hablan castellano...

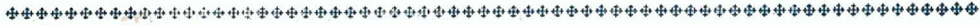
se alza, en milagro de verdad, tu arcilla,
y ¡nadie!, misionera, se te atreve
a mancillar tu nombre, mi Castilla...

Mi reina, mi canción, mi enamorada,
delirio de las almas que no mueren,
porque eres tú la savia idolatrada
de todos los hogares que te quieren...

Porque eres tú la madre de cien mundos
que, en beso y en arrullo de oleajes,
te dicen sus cariños más profundos,
a flote el corazón de sus mensajes...

Castilla, mi Castilla,
tan pobre, tan humana, tan sencilla,
tan Cenicienta y tan divina cosa,

Dios, al mirarte, te ha llamado hermosa,
por buena y por sencilla,
quizá por dolorosa,
rosa
de mi Castilla...



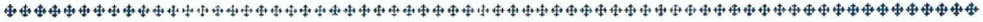
En su viaje a Valladolid no debe faltar la visita al

CAFE DEL NORTE

su gran terraza, su gran barra y su situación,
hacen que sea el café de Valladolid

Café del Norte

— PLAZA MAYOR —



Servicio

GONZALEZ

VENTA y REPARACION de tractores y maquinaria agrícola



Taller autorizado de Comercial Agrícola

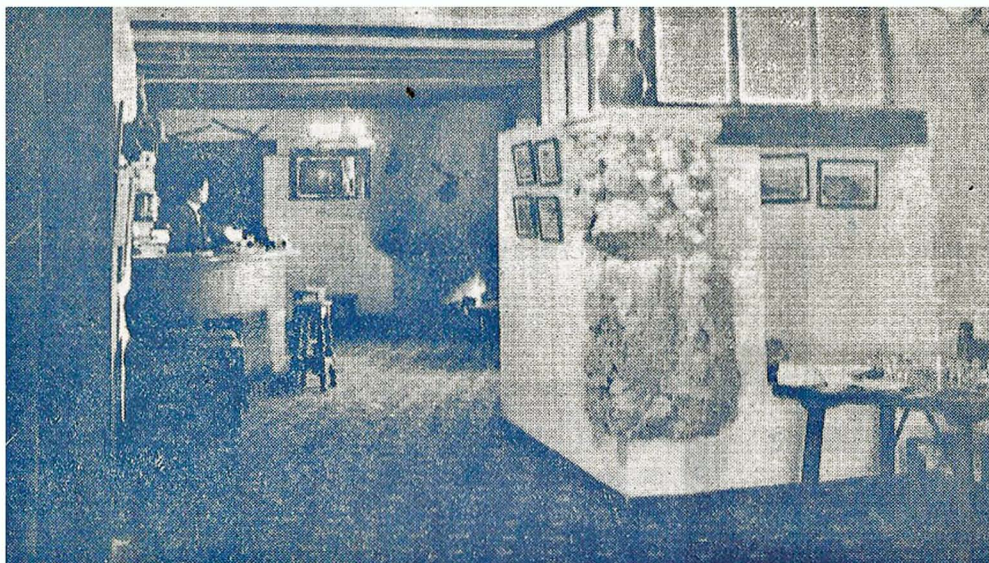


Cristo del Humilladero, 18 — Teléfono 318 — PEÑAFIEL



M E S O N

El Empecinado



Carretera Valladolid-Soria, Km. 64 - PEÑAFIEL
(a 6 kilómetros de Peñafiel)

Saluda a su clientela y amigos,
deseándoles unas felices fiestas

DROGUERIA - PERFUMERIA

Ismael de la Torre González

Teléfono 440

———::———

PEÑAFIEL

Talleres FAMYSA

Servicio EBRO y M. F.

———☆———

Reparaciones de tractores en general y vehículos

M. Viejo, 30

Teléfono 453

PEÑAFIEL

Ignacio Arranz Arenales

FERRETERIA



ARTICULOS DE REGALO — SANEAMIENTO

UTILES PARA PLAYA Y CAMPING

Queipo de Llano, 14

—

Teléfono 281

—

PEÑAFIEL



**COMERCIO Y ALMACENES
DE EQUIPO PARA OFICINAS,
FABRICACION E INSTALACION**

- Mobiliarios de oficina
- Archivos rotativos
- Sillería
- Mamparas de aluminio
- Estanterías metálicas
- Mostradores y vitrinas
- Armarios deslizantes
- Cajas apilables

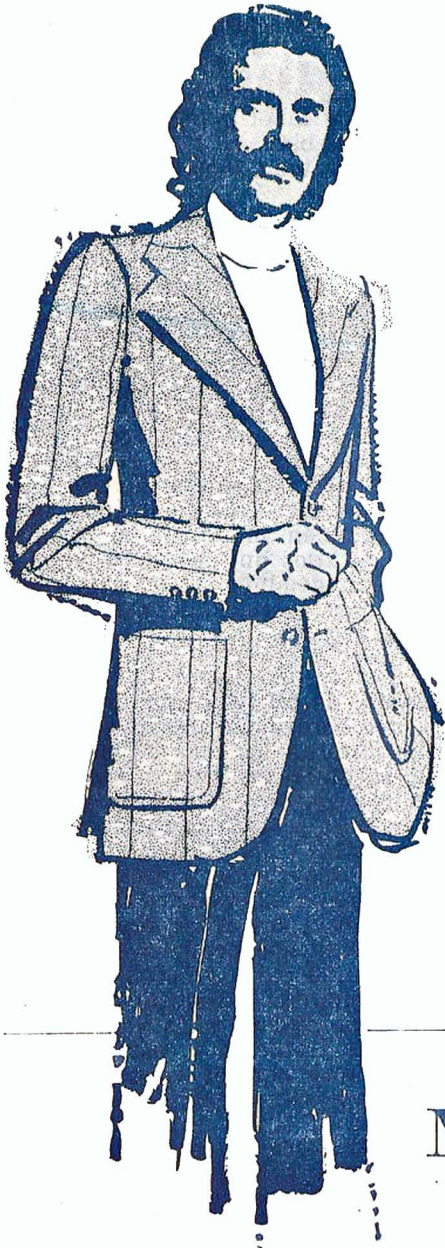
García Lesmes, 3 —:— Teléfono 22 87 37 — VALLADOLID

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

**Realiza
toda
clase
de
operaciones**

— GARANTIA PARA SU AHORRO —

Oficinas en PEÑAFIEL: Plaza de España, 20 - Teléf. 338



EL EUROPEO DE HOY

escoge
y viste en el acto

Vea su traje firmado

Boylan



PURA LANA
VIRGEN

en

MIRANDA

Duque de la Victoria, 15
Teléfono 22 26 08

VALLADOLID

La tradición de los encierros

Sin duda alguna, amigo lector, las fiestas de Nuestra Señora y San Roque de Peñafiel son de un renombre universal por sus encierros; también es cierto que otros espectáculos y tipismos, muy de la Villa, atraen igualmente al visitante.

Participar en los encierros no es cosa de cualquiera; hay que saber y poder correr, estar ágiles, conocer bien el itinerario, tener mucha vista y sobre todo, llevar las zapatillas bien atadas.

Los encierros comienzan a las nueve de la mañana, anuncian los programas oficiales, pero para quienes gusten de palpar, vivirlos y sacarles el verdadero sabor, comienzan a las siete de la mañana; me explicaré: Sobre las siete, poco más o menos, dos o tres vaqueros que montan grises, rojas o blancas jacas y portan la pica en su brazo derecho, conducen desde los corrales de la plaza del coso hasta "Pajares" a los cabestros que se encargará de traer a la manada. El itinerario es el mismo que dos horas más tarde realizarán, pero a la inversa; también más tranquilo, quizá una docena de curiosos que les guste verlo o que aún no hayan acudido a sus lechos durante la noche son testigos de este primer paseo de los mansos.

En el recorrido invierten casi los sesenta minutos en llegar a "Pajares". "Pajares" para quienes lo desconozcan es el nombre de un pago que está junto a la localidad de Manzanillo, allí, en una tierra que bordea un arroyo, se monta un corral de madera para cercar al ganado que durante los días de fiestas se capearán, porque los de muerte, los novillos que se lidian en las corridas, están en los corrales de la plaza. Pues bien, una vez los cabestros en "Pajares"; se ejecuta la tarea de "separar", que es, como la palabra lo dice, separar y sacar del corral a cuatro o seis vaquillas que ese día serán las encargadas de protagonizar el encierro y capear. Una vez realizada esta separación y ya fuera del corral, los mansos y vaqueros, ayudados por otros jinetes aficionados de la villa que prestan también buen servicio, procuran reunir a las reses bravas para ejecutar la marcha hacia la plaza. También hay gente que acude a este lugar y presencia estas maniobras. Por el trayecto, un camino entre viñedos, rastrojos y pinares, el ganado camina pacífico detrás de los mansos y rodeados de jinetes vaqueros. A mitad de trayecto y en un lugar denominado de la vaguada, se hace un alto en el camino; un descanso que es una tradición y, por supuesto, ya típica. Mientras el ganado pasta, vigilados siempre por los vaqueros, a la sombra de unos árboles se efectúa un cambio de impresiones entre autoridades, que han acudido a ese paso, y jinetes; se saborea el típico aguardiente con churros que algún seguidor siempre lleva y, tras el descanso, surge la voz de "todo bien y, adelante". Aquí ya los curiosos son más y la guardia civil procura ir desalojando a la gente para evitar que, con las voces, algún toro se espante; es curioso ver a este personal subidos en los árboles y dejar que la recua pase bajo ellos. Una vez de nuevo en marcha, atraviesa la manada y vaqueros los "alparaisos" y otros lugares pintorescos y de tradición por los años; ya bajando hacia el cruce de carreteras, el ganado se abre y alguno intenta hacer "punta" y alejarse de la manada, ahí es cuando los vaqueros deben tener más cuidado.

Antes de entrar en el puente Valdobar, es peligroso llamar la atención al



Venerando Gómez Izquierdo

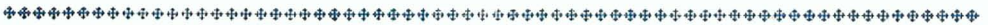
— CEREALES Y ABONOS —



Agente en Peñafiel y zona de:

Seguros GALICIA, S. A.

Ctra. de Pesquera, 15 —:— Teléf. 247 —:— PEÑAFIEL



Hnos. San José

— CARPINTERIA MECANICA —

PUERTAS

MOSTRADORES

VENTANAS

Muñoz Calero, s/n. — Teléf. 514 — PEÑAFIEL



ganado, pues cualquier gesto o voz puede producir la espantada e irse el bicho por el campo; no ha sido la primera vez que alguna vaquilla ha hecho punta, alejándose hasta Rábano u otros parajes, donde se las ha dado muerte en evitación de posibles riesgos.

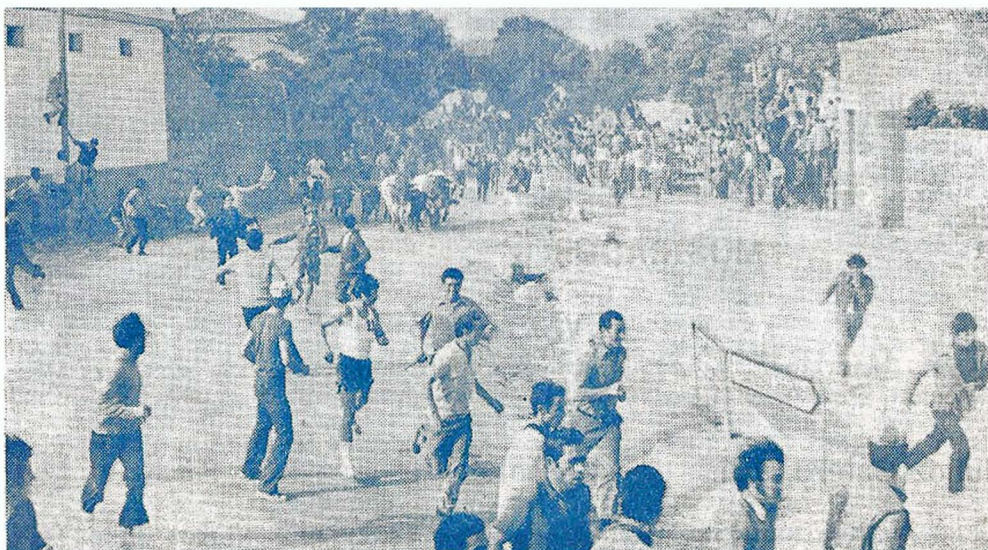
Una vez salvado el puente Valdobar y cerradas las puertas, ya que desde este punto hasta el final del recorrido que dista un kilómetro aproximadamente, está cercado y es difícil, no imposible, que puedan escaparse. Aquí empieza oficialmente el encierro; el ganado es picado para que entre en acción y comience sus carreras; los revolcones y primeros sustos corren a cargo de los que hasta allí han ido a esperar a las reses; más tarde, ya a mitad camino de este tramo cercado, en donde se encuentra la gran masa de gente que quiere participar en estas idas y venidas; desde el cuartel hasta la misma plaza del Coso, unos trescientos metros más o menos que uno recorre empujado por los bufidos de los toros; así, contra menos terreno queda para la entrada a la plaza, más gente se apiña por la calle de don Juan Manuel y, cuerpo a cuerpo, mezclados entre las reses, atraviesan el arco de entrada que en ocasiones, han tropezado unos con otros y han pasado los animales por encima, ofreciendo una estampa impresionante y llena de suspense hasta ver cómo terminan levantándose todos y siguen corriendo con la buena suerte de que en la mayoría de las veces, no ha habido daño. Otra bonita panorámica se ofrece en la salida de este mismo arco, formando un abanico humano los que corren delante de los toros.

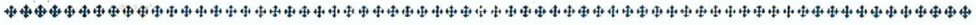
Ya en la plaza las vaquillas, de nuevo la juventud y, todo quien quiera, se meten para volver a capearlas hasta que son metidas a los corrales.

Así transcurre un encierro normal. Existen días en que las vaquillas se quedan por la zona del cuartel y es cuando los encierros tienen más duración, mayor vistosidad y, por supuesto, más riesgo.

Una vez acabado el encierro, sigue el ambiente del principio, paseos por los lugares típicos, una copita de "pirriague" o aguardiente y unos churros son tomados haciendo el correspondiente comentario; las peñas de jóvenes van retirándose hacia el centro para seguir con otras actividades y, poco a poco, la plaza del coso y sus alrededores, va quedándose tranquila, aunque solamente por unas horas, pues a primeras horas de la tarde, el gentío va acomodándose para los festejos de la tarde.

JUSTO GARCIA





Mariano Arranz Arenales

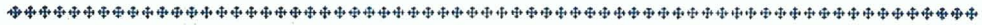


INSTALACION DE FONTANERIA Y CALEFACCION
SANEAMIENTO - CRISTALERIA - MUEBLES DE COCINA



Avenida del General Sanjurjo, 8 - Teléf. 476

PEÑAFIEL



Carnicerías

Anastasio Benito Casado

Especialidad en:

JAMONES - EMBUTIDOS - LECHAZO - TERNERA



Despachos en PEÑAFIEL:

General Franco, 59 - Teléf. 477

José Antonio Primo de Rivera, 21



Confitería

B A Y O N

especialidad en tartas y pasteles

H E L A D O S

General Franco, 8 - P E Ñ A F I E L - Teléf. 482

TALLERES
MECANICOS

Marcos

maquinaria agrícola - reparaciones
industriales - trabajos de torno y
ajuste - soldadura eléctrica y autó-
gena - tractores - motores - bombas
material agrícola, vinícola y de
riegos - reformas y montajes, etc.

Avda. General Sanjurjo, 54 - P E Ñ A F I E L - Teléf. 30

Antonio
Fernández
Ibáñez

Cereales

Carretera Pesquera, s/n. - P E Ñ A F I E L - Teléfono 103



El Presidente de la Comisión de Festejos

LA COMISION DE FESTEJOS

... Informa

Con antelación a las fiestas, el Ayuntamiento nombra cada año una Comisión que es la encargada de hacer cuantas gestiones son necesarias para la confección del programa de actos que llenarán los días de fiestas. Un buen número de reuniones y mucha dedicación, requieren hasta que el programa está terminado.

La Comisión de Festejos de este año, está compuesta por cuatro capitulares que representan al Ayuntamiento, siete, en representación también, a la industria, comercio y juventud de la villa y un funcionario municipal como Secretario; he aquí su composición:

Presidente:

D. José M.^a Díez Asensio

Concejales:

D. Rufo Requejo Platero
D. Eleuterio Pérez Cornejo
D. Honorato González Rodríguez

Vecinos:

D. José Díez Esteban
D. Ismael Sobrino Cubillo
D. José-Luis Zarza Benavente
D. Lorenzo Ojosnegros Bayón

D. Gonzalo Diosdado Beltrán
D. Mariano López Martínez
D. Leandro de Santos Lobo

Secretario:

D. Sabino García Martín

Puestos al habla con los componentes de esta Comisión tras una de sus reuniones, me informan:

—¿Requiere trabajo la preparación del programa?

—Es laborioso para todos, aunque de una manera especial para el Presidente y Secretario, que son quienes recogen las ideas y sugerencias de la Comisión y las dan forma.

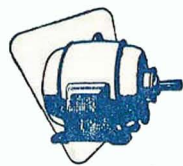
—¿Lo más delicado?

—La elección de reina y damas.

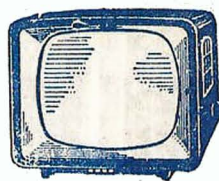
—¿Cómo se realiza esta elección?

—La Comisión sugiere una serie de nombres, después se las pide su aceptación y ahí es donde se tropieza con la vanidad y la evidencia.

—Entonces, ¿es difícil en Peñafiel encontrar una joven que la represente como reina?



ATOMO - VISION



- Rebobinado de motores eléctricos
- Reparación de TV
- Montaje de antenas colectivas
- Montajes eléctricos e instalaciones en viviendas

Plaza de España, 24 - PEÑAFIEL - Teléf. 485

Angel Margüello Sáez

CARNICERIA

Especialidad en lechazos y jamones



Queipo de Llano, 20 - PEÑAFIEL - Teléf. 469

Gaudencio Añez Añez

— Ferretería

— Muebles

J. M. El Empecinado, 2 - PEÑAFIEL - Teléf. 84

Hnos. LUCAS Y ATIENZA



— Transportes generales a toda España —



EXCAVACIONES

MOVIMIENTOS DE TIERRAS

ARIDOS



—En Peñafiel, existen muchas chicas guapas, alegres y simpáticas y al fin se termina con el ramillete de jóvenes deseado.

—¿Cómo y cuándo se hace la proclamación de reina y damas?

—La proclamación se hará el domingo día 10, en el despacho de la alcaldía, bajo la presidencia del alcalde, Corporación municipal y Comisión de festejos. Una vez proclamada oficialmente se hace público a través de los micrófonos del Ayuntamiento; después, en la verbena del día 14, que se celebra en su honor, se impone la banda a la reina en presencia de sus damas y, más tarde, sigue la popular verbena pública en la Plaza de España.

—Parece que las peñas van en decadencia, ¿no se las presta la atención que merecen por parte de la Comisión?

—Este año han prometido diversas peñas colaborar activamente con objeto de dar más esplendor y realce a los festejos, para lo que el Ayuntamiento, a través de esta Comisión, está dispuesta a concederlas importantes premios en metálico.

—Además de los festejos y actos ya populares y típicos, ¿qué novedades existen para este año?

—Se celebrará un festival benéfico taurino que suplirá a una novillada de otros años; otra innovación para el segundo día de fiesta, será la

actuación de dos rejoneadoras; habrá cuatro verbenas, una cada noche, en la Plaza de España, amenizadas por grandes orquestas, así como un trofeo de pelota a pala, dada la afición que existe en la actualidad.

—¿Qué sucede con el popular "Chúndara"?

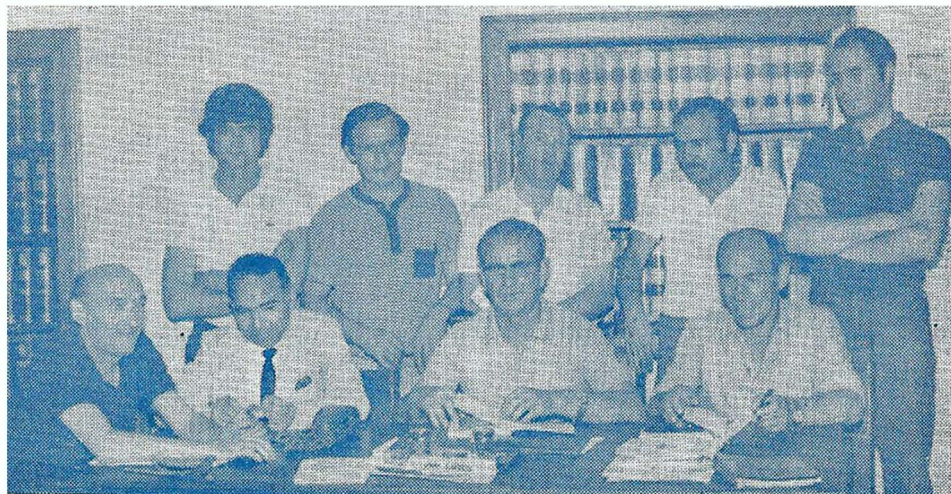
—Con objeto de que el pueblo tenga una canción a modo de himno, se ha compuesto una letra apropiada a los festejos populares de la Villa; esta letra ha sido compuesta, en un principio, por la malograda Pilar Martín Marcos, esposa del actual director de la Banda Municipal de música y pionera de la existente Rondalla Infantil de Peñafiel, terminada ahora por Eleuterio Pérez "Lucanor", adaptándose a la música del pasodoble "La Entrada", de Esquembre.

—¿Qué desea la Comisión para estas fiestas?

—Que todo el público se divierta, que aquí nadie se sienta extraño, que las puertas de la Villa estén abiertas de par en par para cuantos quieran visitarnos y, a todos, desearles unas felices fiestas.

Así me lo han dicho todos los miembros de la Comisión de Festejos de este año, quienes hasta ahora, llevan una buena serie de reuniones, desplazamientos, gestiones y, en definitiva, son eje de cuanto a las próximas fiestas se refiere.

JUSTO GARCIA





- ★ SANEAMIENTO
- ★ CALEFACCION
- ★ ELECTRODOMESTICOS

Carlos Rodriguez Muñoz

Muebles de cocina
Cristalería
Trabajos de fontanería

— GARANTIZAMOS LA INSTALACION —

J. A. Girón de Velasco, 36 — Teléfono 252 — PEÑAFIEL



Mauro Margüello

— LEHAZO TIPICO DE PEÑAFIEL —



General Franco —:— Teléfono 435 —:— PEÑAFIEL





**Se comprende
que café GOMENZA sea
el café que más se vende
porque más se paladea.**

**CAFES GOMENZA DESEA A TODOS SUS
CLIENTES Y AMIGOS MUY FELICES FIESTAS**

PROPIETARIOS:

GOMEZ HERMANOS, S. R. C.

Avenida Casado del Alisal, 11

Teléfono 71 17 36

PALENCIA



Estudios Peñañielenses



Meditación en torno de las principales raíces históricas de la decadencia de Castilla y de los pueblos de Europa en los siglos XVI al XX (1).

Debo de confesar que imagino al lector con el ánimo suspenso después de la lectura del enunciado del tema que presento. Y no me sorprende porque tal cosa me ocurrió también a mí al concluir esta meditación en la que el arranque del pensamiento, su intención inicial, estaba bien lejos de lanzarse a discurrir en amplio campo y con la enjundia con que insensiblemente fue haciéndolo a impulso de una curiosidad indagadora renovada.

Fue movido mi ánimo al estudio por el deseo de conocer la entraña y las causas de los graves problemas en que los castellanos vivimos inmersos en nuestro medio rural.

Saber qué ocurre y por qué ocurre esto o aquello que incide en nuestra vida, ha sido y es nuestra preocupación.

Poco a poco, insensiblemente, una reflexión sobre una idea apoyada en un hecho histórico iba engarzándose en otro hecho, otra idea y otra nueva reflexión. Así llegué, observando, leyendo y auxiliado y guiado por la intuición a encontrar las raíces, más lejanas que próximas, que me parecen ser origen de nuestra decadencia actual: **un fuerte desequilibrio entre**

cuanto de espiritual y material hay en nuestra vida.

Y convencido de que las raíces de nuestros problemas presentes alcanzan a los siglos XIV y XV. ¿Qué mejor filosofía que la que se encierra en "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha", puede servirnos para que podamos penetrar en lo más recóndito y significativo que tiene la Historia de Castilla, de España y aún la de Europa en los siglos XIV al XX?

En esta lección magistral cervantina, pudiera estar claramente expuesta la clave de nuestros problemas actuales, que salvo mejor opinión que esta nuestra, más bienintencionada que erudita, creemos que no es otra que la **incomprensión e intolerancia recíproca** que rompieron y rompen aún la acción armónica y complementaria necesaria entre los hombres que encarnan en la vida de esos siglos el **doctrinarismo** (dignatarios, magnates) y el **oportunismo** (el pueblo).

Entendemos por **doctrinarismo** a acertar en el fin y errar en los medios. Y por **oportunismo** a acertar en los medios errando en el fin. Conceptos que tomamos de la explicación que del significado del **Quijote** nos da el catedrático de la Universidad Central, Dr. don Leopoldo Eulogio Palacios, en su obra: **El Quijote**.

En España, en el tiempo de transición hacia la Edad Moderna, a diferencia del resto de los pueblos europeos, la burguesía no desplaza de los mandos a la nobleza en los siglos XIV al XVI, y esto da origen a un hecho diferencial evidente. Hecho que Cervantes capta y plasma maravillosamente en la obra que por su contenido ocupa en la literatura universal, después de la Biblia, el primer puesto.

En nuestro juicio, ese desplazamiento en la sociedad europea, del doctrinarismo por el oportunismo burgués, no puede considerarse como un hecho o acción ejemplar, sino como una de tantas muestras de im-

(1) Hablamos de Castilla porque en el tiempo en que se produce el fenómeno social a que aludimos, la Corona de Castilla es independiente de los otros cuatro reinos peninsulares: siglos XIV y XV.

COMPRESU

SEAT

FIAT

EN

Delibes S.A.

Taller oficial núm. 03610



**Automóviles — Recambios — Accesorios — Talleres
mecánicos — Asistencia técnica**



Independencia, 5

Teléfono 22 76 76

VALLADOLID

perfección humana y social como se contemplan a lo largo de todos los tiempos. Muestra de imperfección con signo contrario que también refleja la sociedad española de ese tiempo al desplazar el doctrinarismo nobiliario, al oportunismo burgués.

Para nosotros "**El Ingenioso Hidalgo don Quijote**", delata en el siglo XVII, la anormalidad social existente a lo largo de los siglos XIV al XVI, aquende y allende el Pirineo. Anormalidad de signo opuesto: **doctrinario** en España y **oportunista** en el resto de Europa. Si bien Cervantes se concreta al medio geográfico español y nos hace el regalo de una novela en la que: "**no mira más que a deshacer la autoridad y cabida que en el vulgo tienen los libros de caballerías**".

Tiempo histórico y sociedad novelada en la que se descubre la flaqueza e imperfección humana en la ausencia lamentable de la conveniente armonía entre el servicio debido a las obras de misericordia y el también debido a la despena nacional.

Ruptura del equilibrio social que había tenido la cristiandad europea desde el siglo IX al XIII, que se pone en evidencia con la grave crisis espiritual en que entra en el siglo XVI.

Desequilibrio social español que tiene su reflejo en nuestra economía, en nuestra cultura y en nuestro medio geográfico. De lo que desgraciadamente resulta una España rota y demasiado radicalmente dividida por antagonismos ideológicos sumamente perjudiciales: la España central y la periférica. Y un deficiente cultivo de las ciencias naturales.

España permanece en servicio de la Cristiandad en el siglo XVI a diferencia de Europa, y exalta el signo doctrinario, que tenía ya su sociedad en siglos anteriores, con motivo de cumplir su misión evangelizadora en el Nuevo Mundo.

En la España del siglo XVI la nobleza actúa en forma prepotente, en tanto que la burguesía ejerce una acción social insuficiente. Por eso imaginamos que Cervantes escribió y tituló su novela: "**El Ingenioso Hidalgo don Quijote**" y en ella caricaturizó al

ser de alma incompleta, descompensada en virtudes que es el **Quijote**, símbolo del doctrinarismo y corolario de la participación insuficiente que en la vida social tenía Sancho, símbolo del oportunismo.

Aún cuando el nombre de Sancho no figura en el título de la novela, su figura queda perfecta e impecablemente definida en virtudes y defectos.

Cosa necesaria, puesto que Sancho encarna las virtudes que le faltan al caballero, y son complemento imprescindible para que la acción de éste resulte acertada.

Sobre esta base suponemos que la fórmula representativa de una sociedad ejemplar es el **prudencialismo**, en el que se integran en proporciones convenientes **doctrinarismo** y **oportunismo** con sus respectivas virtudes. Y siendo así, a los españoles de hoy debiera de incumbirnos hacer un serio examen de conciencia, para que con humildad las posturas extremas reconozcan sus errores, buscando en el entendimiento un punto medio, pero no neutro, en el que ambos puntos de vista, complementándose, se unifique en una **empresa común básica**.

Una experiencia siete veces secular (XIV al XX), doble por realizada en España y Europa, simultáneamente y con signo diferente, bien puede prestarnos motivos sobrados para la rectificación, si con espíritu ferviente y humilde buscamos el mayor bien común posible.

Aceptando como lema que "**Ni sólo de pan. Ni sólo de espíritu vive el hombre**" podría abrirse el tiempo necesario para la meditación.

¿Ensueño, quimera, utopía? Posiblemente. Pero la verdad es que sólo Dios conoce el futuro.

—::—

De todos es sabido que la Europa oportunista de allende el Pirineo olvidada probablemente de sus errores y defectos, nos ha reprochado muchas veces a los españoles como algo imperdonable nuestra escasa compa-

Marmolera Vallisoletana

— Hnos. Hernando García —

●

Fábrica en PEÑAFIEL

Explotación de canteras propias en CAMPASPERO

Revestimiento de fachadas en:

- GRANITO
- MARMOL
- PIEDRA

— Trabajos para cementerios —

En Campaspero:

Telfs. 36 y 60

Oficinas en PEÑAFIEL:

Q. de Llano, 22 - Tel. 330

Saturnino Cea Díez

— Gran surtido en Alimentación —

Especialidad:

EMBUTIDOS - JAMONES - FIAMBRES

●

Girón de Velasco, 22 — Teléfono 14 — PEÑAFIEL

recencia en el campo de las ciencias naturales.

Para nosotros tal reproche fue en la juventud motivo de sonrojo. Si bien en la madurez las lecciones que nos dieron la vida, el estudio y la meditación tuvieron la virtud de, orientándonos, hacernos sospechar que comprendíamos la acción distinta de España y la de los otros pueblos de Europa. Máxime, ya que aceptamos en la Historia una participación providencial, y deducimos que cuando Dios permitió que la acción de España y de Europa discurrieran desde el siglo XIV al XX por caminos diferentes, sus razones tendría.

Pensando así y convencidos de que la imperfección alcanza a todos los humanos, parece discreto que los pueblos europeos carguemos en nuestras historias correspondientes a los siglos XIV al XX un 50 % de culpas y errores, y otro 50 % de aciertos. Pues quien dio primacía a lo doctrinario, postergó lo oportunista. Y quien fue oportunista postergó lo doctrinario.

Acaso ninguna nación europea haya sido ejemplarmente prudencialista en ese tiempo citado. Y tan imaginamos que puede ser el origen de la caída de los imperios de las otras naciones y del nuestro; así como de

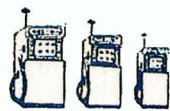
la situación en que actualmente nos encontramos los europeos, tras de sufrir las guerras de 1914 - 1918 y 1936 - 1945.

Interpretamos que Cervantes centró su crítica en los hidalgos y burgueses españoles de los siglos XV al XVI, y utilizó, con justas razones, como escenario para la vida de Don Quijote, Castilla la Nueva. Y para la rectificación de sus errores, tras el vencimiento por el bachiller Sansón Carrasco, la ciudad burguesa de Barcelona.

Pero si Don Quijote muere, en la novela, después de retirarse vencido a su aldea, no desaparece, porque esto no es posible, en la sociedad española de los siglos XVII al XX, dado que en ese tiempo no se ha cerrado, no ha concluido el ciclo histórico que con carácter doctrinario se abre para España en el siglo XV.

De ahí que en esta hora de transición hacia un tiempo nuevo, debamos de buscar la orientación para la sociedad española, rectificando excesos y defectos, en el **Prudencialismo**. Por eso sospechamos que si Cervantes viviera ahora, no abogaría por el vencimiento del hidalgo ni del escudero. Sino por la cooperación de ambas figuras simbólicas con el fin de integrar en una unidad de concepto los aciertos de una y otra.

FORTUNATO ESCRIBANO
DE LA TORRE



ESTACION DE SERVICIO NUM. 3,619

PEÑAFIEL (VALLADOLID)

AVENIDA DE LA ESTACION
TELEFONO 472



Hotel INFANTE DON JUAN MANUEL

- **BANQUETES**
- **CONVENCIONES**
- **BODAS**

GRAN CONFORT



ESPACIOSO APARCAMIENTO



Ctra. de Aranda

Teléfonos 291 - 292

PEÑAFIEL

Bar Avenida

— Especialidad en café exprés y licores —

M. Viejo, 7 —:— Teléfono 262 —:— PEÑAFIEL

TALLER MECANICO

Jaime Niño García

Reparación general de automóviles

●

Servicio Oficial CITROEN

Ctra. Valladolid-Soria — Teléfono 287 — PEÑAFIEL

Bar
SABOLI

ESPECIALIDAD EN BUEN SERVICIO

— Felices fiestas —

Empecinado, 5



PEÑAFIEL

BAR

L A R I A
HERMANO PACO

•

Gran barra de marisco
Chuletillas de lechazo
Vino a porrón

Paseo Zorrilla, 196 - VALLADOLID - Teléfono 23 50 16

El domingo día 13 de julio, la Comisión de Festejos se desplazó, como de costumbre, a la finca de D. Julio Jiménez, ubicada en los ásperos eriales de la comarca de Fuentesauco, allá por tierras entre zamoranas y salmantinas. Es costumbre —muy arraigada en Peñafiel— de acompañar a los comisionados a ver los toros. De buena mañana se forma la comitiva en la plaza para salir, al filo de las nueve, camino de la dehesa. Puede calcularse en unas cuatrocientas el número de personas que se desplazaron este año en autocares y coches particulares. Esta es la primera jornada de ambiente taurino que vive la Villa; los romeros se pertrechan de la clásica vestimenta sanroqueña: pantalón blanco, pañuelo al cuello, gorra, visera o sombrero y la infalible varita de mimbre o bastón de junco.

A escoger los Toros

Rebasado que ha sido Tordesillas, a la sombra del pinar, la parada de costumbre para engullir "a voladiente" el ligero bocadillo y darle los primeros tientos a la bota fresca. Aquí suele hacer aparición —a priori— el excelentísimo tintorro reservado con reverente mimo en los carralillos de postín y en las orondas cubas del abuelo. (Muchas de estas soberbias matronas dormitan un sueño de abandono, en el fresco lecho del subsuelo de la ingente mole de roca y arcilla que sustenta la nave pétreo del Castillo). Indefectiblemente surge el sabroso diálogo respecto de los caldos y el secreto de su elaboración y conservación. El recuerdo de los lagares, la estampa del hombre trocando con la pelleja sobre los hombros (estampilladas sus ropas de chorreras) y el clásico lagarejo a la moza retrechera, que recibía el beso del mosto, como un cálido halago de la vid (y del mozo) a su hermosura.

En marcha los vehículos, siguen su ruta pasando raudos bajo el sol ardiente del valle del Cañizal y, cortando el fuego de la gleba un tanto hinóspita de Siete Iglesias y Alaejos, enfilan la comarcal de Fuentelapeña, para rendir la segunda parada en la llana y recoleta plaza de Fuentesauco, donde se cumple —con exacto rigor— la cita con el ganadero y propietario D. Julio Jiménez. Se refresca el gaznate y Julito abre marcha camino de la dehesa. Sobre las doce la caravana penetra por veredas de pedruscos malezas, levantando una infernal polvareda. —Diríase que el rayo del fuego pretende abatir a los romeros—. En lontananza, ribeteadas por las añosas encinas, se columbran las manchas negras de los cornúpetas pastando cansinos por el prado, cuyos pastizales han sido acariciados por abundantes lluvias primaverales.

Al llegar a las estacadas los turistas taurinos se apiñan enredador del ganadero, ávidos de inquirir datos y pormenores sobre el ganado. Hay en los rostros de los visitantes una incontenible expresión de alegría salpicada por ese ramalazo de miedo que a cualquier hijo de madre infunden los astados. Algunos se aventuran a montar las jacas que jentilmente les ofrece el propietario y cabalgan —o trompican— por entre las fieras que salen de estampida desmandadas, resoplando por sus faces la baba de la rabia y enervado el pelo de su morrillo, cual punzantes alfileres de herido endemoniado.

Quienes con mayor aplomo y relativo dominio montan sendas jacas, son el Sr. alcalde y Sr. veterinario que han de observar en serio el astado de los bichos e inspeccionar los apartados. Realizado el trámite de revisión y convenido el trato al estilo del feriante, la nutrida "representación taurómaca" busca la sombra de la alameda para degustar el rancho en frío, en un ambiente de

Antonio Morán García

Distribuidor Oficial de BUTANO, S. A.

Núm. 4.507

- ☆ Ferretería
- ☆ Electrodomésticos
- ☆ Muebles de cocina

Gran oferta de calentadores de gas



ABONOS - CEREALES



Distribuidor de Abonos INDUCA

Felicita al público en general durante estas fiestas

J. A. Girón de Velasco, 15

Teléfs. 416 - 537 - 261

PEÑAFIEL

verdadera amistad y buena armonía y terminado el “festín” —quien más quien menos poniendo a contribución sus dotes, se sale por flamenco, tan dado en estos casos. Por supuesto que se ha dado buena cuenta de la repleta bota, cuya pelleja —a fuer de sobada y estrujada queda hecha un higo; al contrario de los estómagos que, ahitos hasta la saciedad, obligan a dormirar configurando esas grotescas estampas del sueño invencible en la pesada digestión. Se complementa el cuadro con la molesta bandada de moscas y mosquitos —impenitentes trovadores de las dehesas— que forman legión volátil por entre las ramas y los hierbajos con los asquerosos “tenores” del prado: esos moscardones gordinflones y negruzcos de reluciente caparazón, que bullen asociados alrededor de las boñigas reseca. Más todos estos inconvenientes se dan por pasajeros ante la emoción de las tientas. El momento cumbre de la jornada es la suelta de los novilletos que suelta Julito en la plazuela de su finca, para que los que se sientan con deseos de emular a “Cúchares” lo hagan como Dios los da a entender y, claro está, los sustos y los revolcones están al orden del día. Como consecuencia de la brega, se amasan en los rostros figuras berre-teadas con los ingredientes del polvo y el sudor, y la vestimenta (desgarrada y polvorienta) ofrece un aspecto desolador.

El cuerpo cobra —cual tatuaje heroico— las señales del recuerdo de la típica jornada de “ir a escoger los toros”; denominación ya popular extendida en la Villa del Infante y preludio de las Fiestas sanroqueñas. Este es —pudiéramos decir— el primer golpe de atención, pues que en estas fechas ya están animadas las calles con la llegada de los oriundos que gustan saborear las delicias de su pueblo, amén de los forasteros que veranean al amparo de nuestras maravillosas riberas del Duratón, río bonancible de cristalinas aguas y descontaminado, que ya es decir en los actuales tiempos.

En estos meses veraniegos las tiendas rebosan, las terrazas a pleno desfreno y la brisa de la noche nos invita a vivir intensamente, aún a trueque de las economías domésticas; pero vale la pena o —por mejor decir vale la alegría que las gentes se asocien en esa entrañable comunión de amistad en el recreo que las viene a reunir, ya sea de tarde en tarde, cual sucede en estos veranos de Peñafiel, que invitan a quienes les disfrutan a repetir, año tras año, la feliz azaña de los encierros, la alegría de los almuerzos al exterior de las bodegas, el pasacalle de ida y regreso a la plaza del Coso con el variopinto color de sus antiquísimas balconadas; y las verbenas populares para la sana diversión al aire libre. Todo ello sin taquilla, aunque este alegre y tradicional dispendio de lugar a problemas económicos en el erario Municipal que, al fin y a la postre, se vienen solucionando con optimismo, en virtud de la voluntad y buenos deseos de todos en colaborar para enaltecer los valores intrínsecos de nuestro pueblo y pregonar a los cuatro vientos la hidalguía de sus hijos, enarbolando —abiertos sus corazones— la bandera de la NOBLEZA, EL AMOR Y LA AMISTAD.

Quien no haya ido “a escoger los toros” queda invitado a “Pajares” en la víspera de las Fiestas. Después del estallido del “callonazo”, el desiderátum. Es un paseo a dos kilómetros con la ruptura popular de la alegría.

Pidamos sinceramente, humildemente, a nuestra Señora y a nuestro patrón San Roque, que los toros no pongan luto en la fiesta y; a correr, mozos; a correr los encierros de Peñafiel ¡Ojo al quiebro de la puerta de la Villa!

Atad bien las zapatillas; afinad la vista, templad los músculos y, dándole quince minutos de cuerda a la valentía de vuestros corazones, del Valdo var a la Plaza del Coso... ¡Patas para qué te quiero! A por ellos...

Chúndara, tarachúndara... ¡Viva San Roque!

Alfonso García Muñoz



Al decorar su vivienda, consulte el extenso surtido en papeles pintados, nacionales y de importación.

Onésimo Redondo, 5 — Teléfono 438 — PEÑAFIEL

**Ramón
Portillo
García**

— FRUTAS —

Plaza de los Comuneros, 2
Teléf. 245 - PEÑAFIEL

A S A D O S

C a n o



Lechazo típico de Peñafiel



General Franco, 24
Teléf. 425 - PEÑAFIEL



**Cerealista
Española,
S. A.**



**Cereales
Abonos
Piensos**

Ctra. de Soria, Km. 57 - Tfno. 443
(Polígono Industrial) PEÑAFIEL

B A R

RESTAURANTE

GOMAR



General Franco, 7

Teléf. 95

PEÑAFIEL

FOTOGRAFIAS

MARTIN

Reportajes - Banquetes

Bodas - Bautizos

Comuniones

— TRABAJOS EN COLOR —



Diego San Pedro, 3

Teléf. 505

PEÑAFIEL

Z A R Z A

PERFUMERIA — ARTICULOS DE VIAJE Y REGALO

RECUERDOS

— Especialidad en prendas de bebé —

EXCLUSIVISTA DE **Lovable** ...SE LLEVA BIEN

Plaza de España, 15 - Teléf. 484

PEÑAFIEL

A la Reina de las Fiestas de Nuestra Señora y San Roque y su Corte de Honor, con el deseo de que tengan un reinado de ilusión pleno de felicidad.

Un emporio de beldades ---

Hay en nuestra Noble Villa
un emporio de beldades.
¡Qué hermosas las mocedades
son, pletóricas de vida!
Mas de sorpresa me pilla
vuestra belleza sin par.
No extrañéis; a mi larga edad
ya me traiciona la vista.
Pero lo dicho no quita
que yo intuya la belleza
y ensalce la realeza
que mi torpe verso cita.
¿En qué rincón de la Villa
tales flores se criaron?...
...En el Parque no medraron
rosas de tanta valía.
Ni en Granada, ni en Sevilla
son tan frescos los claveles;
aunque hermosos, sus vergeles,
sean una maravilla.
Si te preguntan, chavala,
de qué familia procedes,
responde que los claveles
de tus labios lo delatan.
Sois cinco gentiles damas
—como quiera que se mire—
que abrumáis a los jazmines,
a las rosas y a las dalias.
Sois un primor de hermosura
que enaltece a nuestra Villa.
Sois cinco soles, chiquillas.
Sois majeza y galanura.
Sois perfecta arquitectura:
compendio de maravilla.

«LUCANOR»

Peñafiel, agosto de 1975

- Cosechadoras
- Empacadoras
- Guadañadoras
- Motores y grupos de riego
- Rastrillos
- Remolques
- Trillos mecánicos
- Repuestos para toda clase de artefactos agrícolas

CESAR BOMBIN

— MAQUINARIA AGRICOLA —

Servicio toda clase de neumáticos



en PEÑAFIEL
Ctra. Pesquera, s/n. Telf. 32

en VALLADOLID
Avda. de Gijón, s/n.

PEÑAFIEL... es diferente

Germán Blanco Sancho

Peñañiel podría ser un pueblo ideal.

Si tuviera estas tres cosas:

- Industria
- Ambiente cultural
- Sentido comunitario

A) *Industria.*

No una gran industria. Con una de tipo mediano sería suficiente. Creo que con unos 1.000 a 1.500 puestos de trabajo se alcanzaría un nivel óptimo.

En este terreno la iniciativa oficial es importante, quizás decisiva. Pero también el capital peñañielense podría —y debería— buscar cauces de inversión encaminados a conseguir esta finalidad. Sirva de ejemplo la reciente constitución de la Cerámica de Peñañiel, donde un grupo de buenos vecinos han puesto su grano de arena para crear una industria de y para Peñañiel.

Este es el camino, el buen camino.

B) *Ambiente cultural.*

Bien está que seamos en Peñañiel tan majos, simpáticos, amables y divertidos antes y durante las fiestas de San Roque.

Pero no olvidemos que el año tiene 365 días y que los pueblos se miden por su nivel de cultura.

No le vendría mal a Peñañiel una buena inyección de cultura. La necesita.

Que yo sepa no existe una sociedad organizada de este carácter.

Pocas son las conferencias de tipo literario, musical, económico, social, histórico, político, etc. que se escuchan en este pueblo.

Y no sería tan difícil o costoso organizarlas. Al menos como preámbulo o preparación de sus tan célebres fiestas.

Unas justas poéticas, unos juegos florales, unos coloquios literarios, unos conciertos musicales seleccionados, unos seminarios de historia y de arte. En fin, tantas cosas.

Esta es mi sugerencia. A las autoridades y a los responsables de la enseñanza les corresponde ponerlo en marcha.

Hostal

LINARES

Propietario: JESUS LINARES BERMEJO



Saluda a su clientela y público en general

FELICES FIESTAS



GRAN APARCAMIENTO



Mercado Viejo, 11 — Teléf. 512 — PEÑAFIEL

¡Cuánto ganaría Peñafiel!

C) *Sentido comunitario.*

Peñafiel es un pueblo diferente, distinto a los demás. Sobre todo a la hora de arri-mar el hombro para tratar de asuntos comunes, colectivos o de interés general.

No tenemos —y me perdone el que se salve— un espíritu abierto de colaboración. Apoyamos más y mejor al forastero que viene a instalarse que al convecino que quiere hacer o construir algo para él o para el pueblo.

Fallamos en este punto, pero... ¿por qué?

Sinceramente no lo sé. Creo que es algo que hemos heredado o llevamos dentro de nosotros sin saber cómo sacudirlo.

Sería conveniente que todos hiciéramos un poco de examen de conciencia y fuésemos mentalizándonos en este sentido.

Hoy día nadie puede hacer nada por sí solo. Precisa la ayuda de los demás.

Para ello se requiere un buen ambiente de comprensión y colaboración de la gente que integra la comunidad.

Ayudemos a los que quieren hacer cosas, que ellos también nos apoyarán cuando llegue el momento de nuestra necesidad.

Peñafiel, por su categoría y prestigio, por su historia, por su clase, nos exige que le coloquemos en primera línea.

Si ponemos todos algo de nuestra parte, aunque sea poco, lo conseguiremos.

GERMAN BLANCO SANCHO

Peñafiel, agosto de 1975.

Distribuidores para Peñafiel y zona de
piensos

NANTA



CALIDAD...
CALIDAD...
CALIDAD...



nantal
complementario para cereales

HERMANOS PLATERO



TRANSPORTES
CON
BASCULANTES



c/. Las Huertas s/n

PEÑAFIEL

Teléf. 37

Caja Rural Provincial

CLAUDIO MOYANO, 26 - VALLADOLID

nuestro lema:

**"UNOS POR OTROS
Y
DIOS POR TODOS"**

*Delegaciones
en la
Provincia*

- Olmedo
- Pedrosa del Rey
- Píña de Esgueva
- Pollos
- Quintanilla de Onésimo
- San Miguel del Arroyo
- Sieteiglesias de Trabancos
- Tiedra
- Tordesillas
- Torrecilla de la Orden
- Torrecárcela
- Tudela de Duero
- Valoria la Buena
- Villaco de Esgueva
- Villalba de los Alcores
- Villafranca de Duero
- Villabrágima
- Alaejos
- Arrabal de Portillo
- Ataquines
- Bolaños
- Campaspero
- Carpio del Campo
- Castrodeza
- Cogeces del Monte
- Corcos del Valle
- Esguevillas de Esgueva
- Iscar
- La Unión de Campo
- La Seca
- Matapozuelos
- Mayorga de Campos
- Medina del Campo
- Medina de Rioseco
- Montemayor de Pililla
- Mota del Marqués
- Mucientes
- Nava del Rey

Delegación en Peñafiel:

Avda. General Sanjurjo, 36

Teléfono 271

A black and white line drawing of agricultural products. In the background, several wheat stalks with detailed grain heads are shown. In the foreground, three ears of corn are depicted, with their kernels clearly defined. The entire scene is framed by a central black rectangle containing text.

**AGRICULTOR,
su dinero
ya está preparado.**

Con sólo presentarnos sus
negociables del Servicio Nacional
de Productos Agrarios
cobrará al instante.

Otra forma de serle útil del



BANCO DE BILBAO